

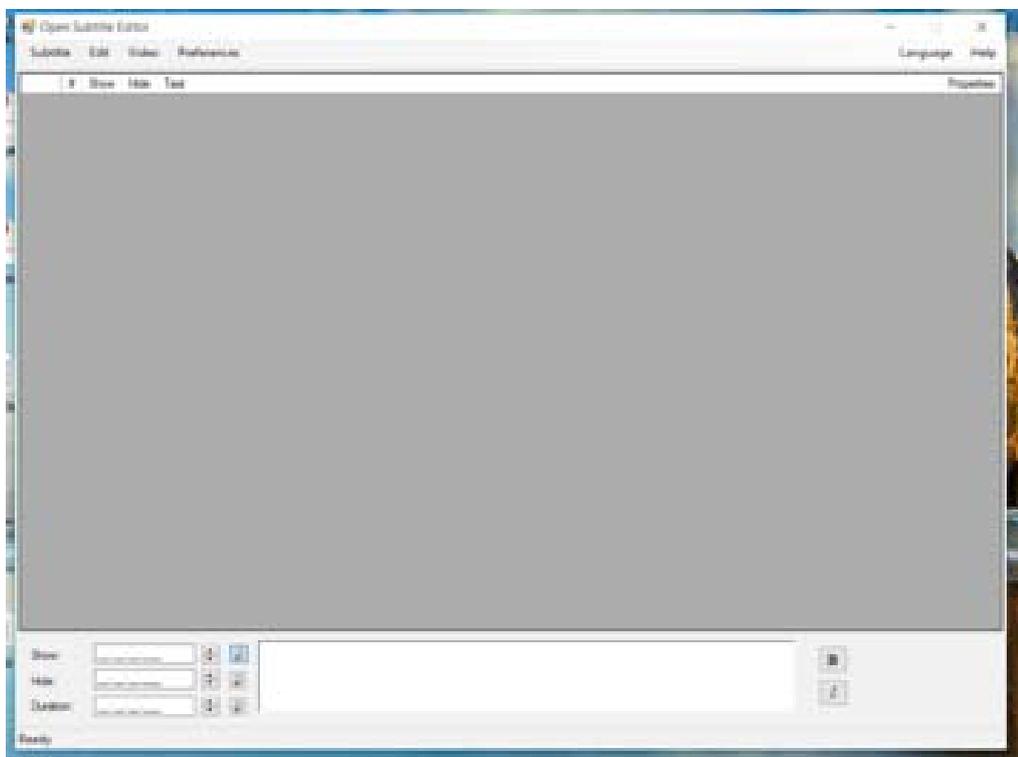


SOFTWARE

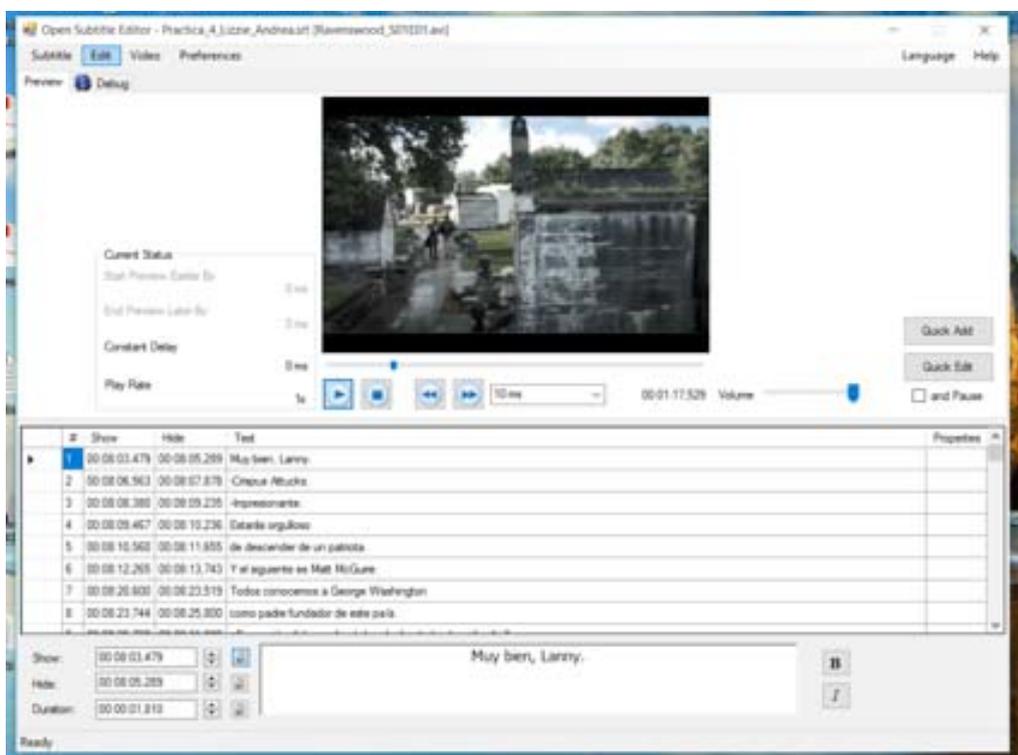
Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	176
Ambito	Traducción audiovisual: subtulado.
Categoría	Doméstico, traducción, vídeo, subtulado.
Nombre	Open Subtitle Editor
Fecha	29/10/2017
Descripción	Programa que pretende facilitar varios trabajos de edición, como traducción, sincronización, adición y eliminación de subtítulos, así como la creación de subtítulos para cualquier archivo de vídeo desde cero.
Versión actual	0.1.2 (revision 39)
Tipo licencia	GNU General Public License
Vers. anteriores	0.1.0.0 (Alpha 0); 0.1.1.0.
Responsables	Lefteris Aslanoglou
Precio	0,00 €
URL programa	http://opensubtitleed.sourceforge.net/index.html
URL manual	https://sourceforge.net/projects/opensubtitleed/
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	03/01/2009
Sistema operativo	Win32 (MS Windows)
Lenguas interfaz	Inglés.
Lenguas trabajo	Unicode ; ANSI.
Relación con TM	Ámbito de la Traducción Multimedia con el que se relaciona el programa (audiovisual, localización, ámbito general, etc.).
Formatos trabajo	SRT, WMP.
Requisitos hard.	
Requisitos soft.	NET Framework 4, WMP.
Funciones esp.	Admite archivos de subtítulos SubRip SRT Utiliza el control de Windows Media Player para permitir la vista previa del archivo de vídeo Permite mostrar los subtítulos en vídeo con una vista previa de entrada de subtítulos individuales o una vista previa de vídeo completa con avance rápido y rebobinado, incluidos los estilos de fuente (negrita, cursiva) Puede convertir subtítulos de una configuración FPS a otra Puede agregar subtítulos a cualquier punto dado del vídeo. Puede cambiar la acción de mostrar / ocultar el tiempo de cualquier subtítulo a la posición de vista previa actual del vídeo. Puede verificar la superposición de subtítulos y errores de sincronización. Incluye el intérprete de interfaz (requiere la instalación de archivos de origen.

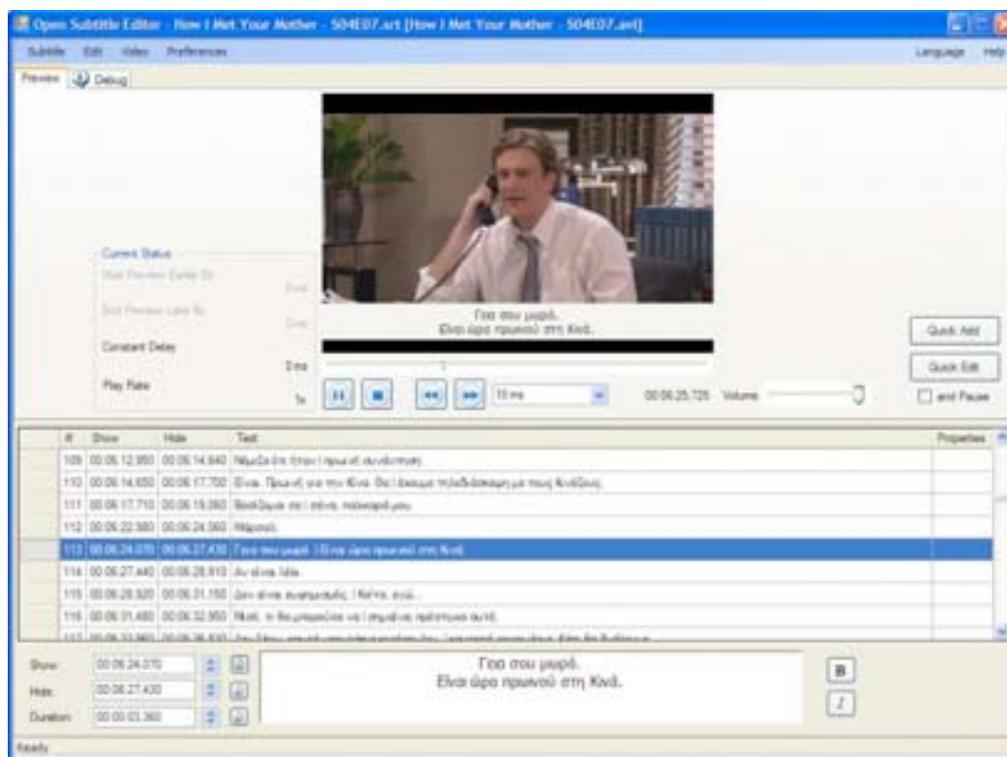
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios Open Subtitle Editor es un programa muy básico para crear y editar subtítulos. Las opciones que ofrece son muy limitadas y el programa es muy sencillo. Carece de nuevas versiones y mejoras desde hace tiempo

Ayuda alumnado rriga Martínez, Andrea

E-mail alumnado andreagarriam@hotmail.com

Ayuda general <https://sourceforge.net/projects/opensubtitleed/support>

Ayuda programa https://sourceforge.net/tracker/?group_id=249544

FAQ-1 [¿Puedo cargar cualquier tipo de archivo para crearle subtítulos?](#)

Respuesta FAQ-1 Open Subtitle Editor utiliza el control ActiveX de Windows Media Player 11 para previsualizar los videos. Esto significa que cualquier archivo de vídeo que se pueda reproducir en Windows Media Player se puede reproducir en Open Subtitle Editor, pero si no tienes los códecs necesarios, pueden surgir problemas.

FAQ-2 [¿Cómo se puede cambiar el estilo de fuente de un subtítulo?](#)

Respuesta FAQ-2 Al seleccionar el subtítulo, al lado derecho de la caja en blanco inferior donde aparece el texto se encuentran las opciones de aplicar negrita y/o cursiva al subtítulo.
